

cre-active®/cre-active® Gingiva

CE 0197

cre-active®/cre-active® Gingiva

D Gebrauchsinformation

GB User Instructions

F Mode d'emploi

E Modo de empleo

I Istruzioni di impiego

P Instruções de uso

NL Gebruiksaanwijzing

S Bruksanvisning

DK Brugsanvisning

GR Οδηγίες χρήσεως

RUS Информация по использованию

D Gebrauchsinformation cre-active®/cre-active® Gingiva

Lichthärtende cre-active Masse dient zur individuellen Charakterisierung von c&b Verblendungen.

Zusammensetzung cre-active
mehrfunktionelle Methacrylsäureester, hochdisperses Siliciumdioxid, cadmiumfreie Pigmente

Zusammensetzung transpafluids
Dimethacrylate, Siliziumdioxid

Anwendungsgebiete
Individuelle Charakterisierung von c&b Verblendungen, Teil- und Totalprothesen sowie Implantatarbeiten
– Schmelzrisse, Kalkflecken, Füllungsimitationen, Schmelzkeile, Farbliche Zwischenschicht, Abrasionsflächen, Fissuren, Zahnfleischpartien

cre-active
white, polar, umbra, corn, mango, caramelpink, red, maroon, black

cre-active Gingiva
pink, shade 200, R50, light pink, clear

transpafluids
T1 – hochviskos, klar
T2 – niederviskos, klar

Verarbeitung
Die gebrauchsfertige cre-active Masse kann direkt auf das polymerisierte Verblendmaterial aufgetragen werden. Bei dünnen Verblendungen kann anstelle der margin-Komponente cre-active (individuell angemischt) direkt auf den Opaker aufgetragen werden. Um die Farbintensität von cre-active zu mindern, wird diese mit transpafluid gemischt. Wenn sehr transparente Effekte erzielt werden sollen, wird transpafluid pur verwendet. Nach dem Auftragen von cre-active bzw. T1 oder T2 ist unbedingt eine Schicht Verblendmaterial aufzubringen. Zur Wiederherstellung einer zerstörten Dispersionschicht wird die Oberfläche mittels eines Diamanten aufgeraut und c&b liquid mit dem Pinsel dünn, jedoch deutlich feucht und großflächig über die Ansatzstelle hinaus aufgetragen. c&b liquid 30 sec. einwirken lassen, nicht separat polymerisieren.

Gerät	maximale aushärtbare Schichtstärke	Polymerisationszeit
Heraflash	0,2 mm	90 s
Dentacolor® XS	0,2 mm	90 s
UniXS®	0,2 mm	90 s

Heraeus

Heraeus Kulzer GmbH
Grüner Weg 11
63450 Hanau (Germany)

info.lab@heraeus.com
www.heraeus-kulzer.com

GB User instructions cre-active®/cre-active® Gingiva

Photocuring cre-active mass for individual characterization of c&b veneers.

Composition of cre-active
Multifunctional methacrylic acid ester, highly disperse silicon dioxide, cadmium-free pigments

Composition of transpafluids
Dimethacrylate, silicon dioxide

Indications
Individual characterizations of c&b veneers, partial and full dentures and implantation work

– enamel cracks, calcification spots, filling imitations, enamel wedges, colored intermediate layer, abraded surfaces, fissures, gingival segments

cre-active
white, polar, umbra, corn, mango, caramelpink, red, maroon, black

cre-active Gingiva
pink, shade 200, R50, light pink, clear

transpafluids
TF1 – high viscosity, clear
TF2 – low viscosity, clear

Processing
The ready-to-use cre-active mass can be applied directly onto the polymerized veneer material. Instead of using the margin component for thin veneer sections, cre-active can be individually mixed and applied directly to the opaque layer. The transpafluids can be mixed in to reduce the color intensity of cre-active. Use pure transpafluid if highly transparent effects are desired. Always apply a layer of veneering material after application of cre-active, T1 or T2. To repair a destroyed dispersion layer, roughen the surface with a diamond burr and brush on a thin but very moist layer of c&b liquid so that it extends beyond the site of repair. Allow 30 s for c&b liquid to react, do not polymerize separately.

Device	Max. curable layer thickness	Polymerization time
Heraflash	0,2 mm	90 s
Dentacolor® XS	0,2 mm	90 s
UniXS®	0,2 mm	90 s

Note:
cre-active must be applied in thin layers to cured veneer material. cre-active mass may only be mixed with cre-active mass/transpafluids. Cured cre-active layers must be covered with veneering material.

Storage
Do not store material above 25°C. Avoid exposure to direct sunlight. Close all containers after use. Do not use the material after the expiry date. Store out of reach of children.

Risks, safety precautions
Irritates the eyes, respiratory system and skin. Keep containers closed tightly and store in a cool, well-ventilated place. In case of contact with the eyes, rinse immediately with plenty of water and consult a physician. In case of contact with skin, wash immediately with plenty of soap and water.

See Signum® processing instructions for further information.

cre-active
Matrix: Multifunctional methacrylic acid ester
Filler substances: 6% (w/w), silicon dioxide nano-range, silanized, photoinitiators, stabilizers, inorganic pigments, some of which with fluorescent properties (cadmium-free)

cre-active Gingiva
Matrix: Multifunctional methacrylic acid ester
Filler substances: 8% (w/w), silicon dioxide nano-range, silanized, bead polymer, photoinitiators, stabilizers, inorganic pigments (cadmium-free)

® = Registered trademark of Heraeus Kulzer GmbH

Stand: April 2005
66031056/00 - 11-spr./D.O.G./10.06

F Mode d'emploi cre-active®/cre-active® Gingiva

La masse cre-active photopolymérisable sert à la caractérisation individuelle des revêtements c&b.

Composition cre-active

Esters méthacryliques polyvalents, dioxyde de silicium haute dispersion, pigments sans cadmium

Composition des Transpafluids
Diméthacrylate, dioxyde de silicium

Domaines d'emploi

Caractérisation individuelle de revêtements c&b, prothèses partielles et prothèses totales ainsi que travaux d'implant
– déchirures d'émail, taches de calcaire, imitations de remplissage, coins d'émail, intercouche de couleur, surfaces d'abrasion, fissures, parties de gencive

cre-active

White, polar, umbra, corn, mango, caramelpink, red, maroon, black.

cre-active Gingiva

pink, shade 200, R50, light pink, clear

Transpafluids

T1 – à forte viscosité, transparent
T2 – à faible viscosité, transparent

Traitement

La masse cre-active prête à l'emploi peut être appliquée directement sur le matériau de recouvrement polymérisé. En cas de revêtements minces, à la place des composants du support, (mêlé à la masse cre-active) on peut appliquer directement cre-active sur la couche opaque. Afin de réduire l'intensité de la couleur de cre-active, celle-ci sera mélangée avec du Transpafluid. Si l'on doit obtenir des effets de transparence très prononcés, on utilise du Transpafluid pur. Après avoir appliqué cre-active et/ou T1 ou T2, il faut impérativement mettre une couche de matériau de recouvrement. Pour restaurer une couche de dispersion détruite, on rendra rugueuse la surface au moyen d'un diamant et on passera, au pinceau, sur le point d'application une fine couche de liquide c&b, pour bien l'humidifier. Laissez le liquide c&b liquide agir pendant 30 secondes, pas de polymérisation séparée.

Appareil	Épaisseur maximale de la couche pouvant durcir	Durée de polymérisation
Heraflash	0,2 mm	90 s
Dentacolor® XS	0,2 mm	90 s
UniXS®	0,2 mm	90 s

P Instruções de uso cre-active®/cre-active® Gingiva

A massa cre-active fotopolimerizável serve para a caracterização individual de veneers c&b.

Composição da cre-active

Éster multifuncional do ácido metacrílico, dióxido de silício altamente disperso, pigmentos isentos de cádmio.

Composição de transpafluids

Dimetacrilato, dióxido de silício.

Campos de aplicação

Caracterização individual de veneers c&b, próteses completas e parciais, bem como implantes
– Fissuras no esmalte, manchas de calcificação, imitações de enchimento, cunhas no esmalte, camadas intermédias coloridas, áreas de abrasão, fissuras, porções da gengiva.

cre-active

white, polar, umbra, corn, mango, caramelpink, red, maroon, black.

cre-active Gingiva

pink, shade 200, R50, light pink, clear

transpafluids

T1 – alta viscosidade, claro
T2 – baixa viscosidade, claro

Elaboração

A massa cre-active pronta para o uso pode ser aplicada directamente sobre o material de revestimento polimerizado. No caso de revestimentos finos, em lugar de utilizar componentes margin nestas áreas, é possível aplicar cre-active (mistura individual) directamente sobre o opacificante. Para diminuir a intensidade de cor de cre-active, deve-se misturá-lo com transpafluid. Caso deseje conseguir efeitos muito transparentes, pode utilizar transpafluid puro. Após a aplicação de cre-active, bem como T1 ou T2, deverá aplicar indispensavelmente uma camada de material de revestimento. Para restaurar uma camada de dispersão danificada, primeiramente deve-se asperizar a superfície com um diamante e em seguida aplicar uma camada fina de c&b liquid com o pincel sobre a zona afectada, deixando-a, entretanto, claramente humedecida e abrangendo uma área ampla. Deixar c&b liquid actuar durante 30 segundos, não polimerizar por separado.

Aparelho	espessura máx. da área a endurecer	tempo de polimerização
Heraflash	0,2 mm	90 s
Dentacolor® XS	0,2 mm	90 s
UniXS®	0,2 mm	90 s

E Mode de empleo cre-active®/cre-active® Gingiva

La masa cre-active de fotopolimerización sirve para caracterizar individualmente las restauraciones de c&b.

Composición de cre-active

Éster de ácido metacrílico multifuncional, dióxido de silicio altamente disperso, pigmentos sin cadmio

Composición de transpafluids

Dimetacrilato, dióxido de silicio

Campos de aplicación

Caracterización individual de restauraciones de c&b, prótesis parciales y completas, así como trabajos de implante
– Fisuras del esmalte, manchas calcáreas, imitaciones de empastes, cuñas de esmalte, capa intermedia en color, superficies desgastadas, fisuras, secciones gingivales

cre-active

white, polar, umbra, corn, mango, caramelpink, red, maroon, black

cre-active Gingiva

pink, shade 200, R50, light pink, clear

transpafluids

T1 – alta viscosidad, claro
T2 – baja viscosidad, claro

Elaboración

La masa cre-active lista para el uso puede aplicarse directamente sobre el material de restauración polimerizado. Tratándose de restauraciones finas, en lugar de los componentes de margin cre-active (mezclados individualmente) se puede aplicar directamente sobre el Opaker. Para reducir la intensidad del color de cre-active, se lo mezcla con transpafluid. Si se quieren conseguir efectos muy transparentes, se usa transpafluid pur. Tras aplicar cre-active o bien T1 o T2, tiene que aplicarse imprescindiblemente una capa de material de restauración. Para restablecer una capa de dispersión destruida, se hace rugosa la superficie utilizando un diamante para este fin y se aplica sobre el sitio a tratar una capa fina de c&b liquid con un pincel. Aquí tiene que conseguirse que el área esté bien húmeda y que sea más grande que la prevista. Deje que cre-active liquid actúe a lo largo de 30 segundos, no polimerizar aparte.

Útil	Espesor máx. de la capa fotopolimerizable	Tiempo de polimerización
Heraflash	0,2 mm	90 segs.
Dentacolor® XS	0,2 mm	90 segs.
UniXS®	0,2 mm	90 segs.

NL Gebruiksaanwijzing cre-active®/cre-active® Gingiva

Lichthardende cre-active massa voor de individuele karakterisering van kroonen brugwerk.

Samenstelling cre-active

Multifunctionele methacrylzuuresters, hoogdispers siliciumdioxide, cadmiumvrije pigmenten

Samenstelling transpafluids

Dimethacrylaat, siliciumdioxide

Toepassingsgebieden

Individuele karakterisering van kroonen brugwerk, partiële en volledige prothesen en implantaten
– barsten in glazuur, kalkvlekken, vullings-imitaties, glazuurspieën, gekleurde tussenaag, slijtvlakken, fissuren, tandvleespartijen

cre-active

white, polar, umbra, corn, mango, caramelpink, red, maroon, black

cre-active Gingiva

pink, shade 200, R50, light pink, clear

transpafluids

T1 – hoogviskeus, helder
T2 – laagviskeus, helder

Bewerking

De gebruiksklare cre-active massa kan direct op het gepolymeriseerde k&b-materiaal worden aangebracht. Bij dunne kronen en bruggen kan de cre-active in plaats van met margin-componenten (individueel gemengd) direct op de opaker worden aangebracht. Om de kleurintensiteit van cre-active te verminderen, wordt deze met transpafluid gemengd. Als zeer transparante effecten moeten worden bereikt, wordt transpafluid puur gebruikt. Na het aanbrengen van cre-active resp. T1 of T2 dient absoluut een laag k&b-materiaal te worden aangebracht. Voor de herstelling van een beschadigde dispersielaag wordt het oppervlak met een diamant ruw geschuurd en wordt c&b liquid met een penseel dun, maar duidelijk vochtig en ruim over de aanzet aangebracht. Laat c&b liquid 30 sec. inwerken; niet apart polymeriseren.

Apparaat	Maximale uithardbare laagdikte	Polymerisatieduur
Heraflash	0,2 mm	90 s
Dentacolor® XS	0,2 mm	90 s
UniXS®	0,2 mm	90 s

Opmerking

Cre-active mag slechts in dunne lagen op uitgehard k&b-materiaal worden aangebracht. Cre-active mag alleen met cre-active/transpafluids worden gemengd.

Hinweis

cre-active darf nur in dünnen Schichten auf ausgehärtetem Verblendmaterial aufgetragen werden. cre-active Masse darf nur mit cre-active Masse/transpafluids gemischt werden. Ausgehärtete cre-active-Schichten müssen mit Verblendmaterial überschichtet abgedeckt werden.

Aufbewahrungshinweise

Material nicht über 25 °C lagern. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Behältnisse stets verschlossen aufbewahren. Nach Ablauf des Verfalldatums darf das Material nicht mehr verwendet werden. Unzugänglich für Kinder aufbewahren.

Gefahren-/Sicherheitshinweise

Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren. Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Berührung mit der Haut sofort mit viel Wasser und Seife abwaschen.

Weitere Informationen entnehmen Sie der Signum® Verarbeitungsanleitung.

cre-active

Matrix: multifunktionelle Methacrylsäureester
Füllstoffe: 6 Gew %, Siliciumdioxid nanoteilig, silanisiert
Fotoinitiatoren, Stabilisatoren, anorganische Pigmente, z. T. fluoreszierend (cadmiumfrei)

cre-active Gingiva

Matrix: multifunktionelle Methacrylsäureester
Füllstoffe: 8 Gew %, Siliciumdioxid nanoteilig, silanisiert, Perpolymerisat
Fotoinitiatoren, Stabilisatoren, anorganische Pigmente (cadmiumfrei)

® = eingetragenes Warenzeichen der Heraeus Kulzer GmbH

I Istruzioni di impiego cre-active®/cre-active® Gingiva

La massa fotoindurente cre-active serve per personalizzare i rivestimenti c&b.

Composizione cre-active

Estere di acido metacrilato multifunzionale, biossido di silicio ad alta dispersione, pigmenti privi di cadmio.

Composizione del transpafluid

Dimetacrilati, biossido di silicio

Campo d'impiego

Personalizzazione di rivestimenti c&b, di protesi parziali e totali nonché di impianti – screpolature dello smalto, macchie di calcare, imitazioni di otturazioni, cunei nello smalto, strati colorati intermedi, superfici abrasive, fessure, zone gengivali

cre-active

white, polar, umbra, corn, mango, caramelpink, red, maroon, black

cre-active Gingiva

pink, shade 200, R50, light pink, clear

transpafluids

T1 – alta viscosità, chiara
T2 – bassa viscosità, chiara

Lavorazione

La massa cre-active pronta per l'uso può essere applicata direttamente sul materiale di rivestimento polimerizzato. In caso di rivestimenti sottili, al posto del componente margin, può essere utilizzato cre-active (miscelato in modo personalizzato) e applicato direttamente sull'opaco. Per ridurre l'intensità di colore di cre-active, questo viene miscelato con transpafluid. Se si desidera ottenere effetti molto trasparenti, transpafluid deve essere applicato non diluito. Dopo l'applicazione di cre-active o di T1 e T2, deve sempre essere applicato uno strato di materiale di rivestimento. Per rigenerare uno strato di dispersione, irridurre la superficie mediante un diamante e poi applicare con un pennello uno strato sottile, ma molto umido e ampio, di c&b liquid, fin oltre l'attaccatura. Lasciare agire c&b liquid per 30 secondi, non polimerizzare separatamente.

Apparecchio	Massimo spessore induribile dello strato	Tempo di polimerizzazione
Heraflash	0,2 mm	90 s
Dentacolor® XS	0,2 mm	90 s
UniXS®	0,2 mm	90 s

S Bruksanvisning cre-active®/cre-active® Gingiva

Ljushärdande cre-active-massa för individuell utformning av c&b-skalfasader.

Sammansättning cre-active

Flerfunktionella metakrylsyrastrar, dispergerad kiseldioxid, kadmiumfria pigment

Sammansättning transpafluids

Dimetakrylat, kiseldioxid

Användningsområden

Individuell utformning av c&b-skalfasader, del- och helproteser samt implantat
– emaljsprickor, kalkfläckar, fyllningsimitationer, emaljklar, oliktärgade mellanskikt, nötningsytor, fissurer, tandköttspartier

cre-active

White, polar, umbra, corn, mango, caramelpink, red, maroon, black

cre-active Gingiva

pink, shade 200, R50, light pink, clear

transpafluids

T1 – högviskö, klar
T2 – lågviskö, klar

Användning

Den bruksfärdiga cre-active massan kan appliceras direkt på det polymeriserade fasadmaterialet. Om fasaderna är tunna kan cre-active (individuellt blandat) bringas direkt på opakern i stället för margin-komponenten. Om man önskar en reducerad färgintensitet på cre-active blandar man den med transpafluid. Önskas en mycket transparent effekt, används transpafluid utspätt. Efter applicering av cre-active resp. T1 eller T2 måste ett skikt fasadmateriell överlagras. Om ett förstört dispersionsskikt skall återuppyggas, ruggar man upp ytan med diamant och applicerar c&b liquid med pensel i ett tunt, men klart fuktigt och ytäckande lager över hela området. Låt c&b liquid verka i 30 sek., polymerisera inte separat.

Utrustning	Max. hårdbar skiktjocklek	Polymeriseringstid
Heraflash	0,2 mm	90 s
Dentacolor® XS	0,2 mm	90 s
UniXS®	0,2 mm	90 s

Applicering/blandning

cre-active får appliceras endast i tunna skikt på hårdat fasadmateriale. cre-active-massan får blandas endast med cre-active-massa/transpafluids. Hårdade cre-active-skikt måste täckas med fasadmateriale.

Förvaring

Förvara inte materialet i temperaturer över 25 °C. Undvik direkt solljus. Förvara alltid behållarna tillslutna. Efter utgången bäst-

Ulteriori informazioni sono riportate nelle istruzioni per la lavorazione Signum®.

cre-active
Matrice: estere di acido metacrilato multifunzionale
Riempimento: 6% di peso, biossido di silicio con nano-particelle, silanizzato
Fotoiniziatori, stabilizzatori, pigmenti inorganici, in parte fluorescenti (privi di cadmio)

cre-active Gingiva
Matrice: estere di acido metacrilato multifunzionale
Riempimento: 8% di peso, biossido di silicio con nano-particelle, silanizzato, polimerizzato in sospensione
Fotoiniziatori, stabilizzatori, pigmenti inorganici (senza cadmio)

® = Marchio registrato della Heraeus Kulzer GmbH

(DK) Brugsanvisning cre-active®/cre-active® Gingiva

Lyshærdende cre-active masse beregnet til individuel karakterisering af c&b facader.

Sammensætning af cre-active
Flerfunktionelle metacrylsyreestere, højdispersivt siliciumdioxid, kadmiumfrie pigmenter

Sammensætning af transpafuids
Dimetacrylater, siliciumdioxid

Anvendelsesområder

Individuel karakterisering af c&b facader, del- og helprotesser samt implantatarbejder – Emaljerevner, kalkpletter, fyldningsimitationer, emaljekiler, farvemæssige mellemilag, abrasionsflader, fissurer, tandkodspartier

cre-active

white, polar, umbra, corn, mango, caramél, pink, red, maroon, black

cre-active Gingiva

pink, shade 200, R50, light pink, clear

transpafuids

T1 – højviskøs, klar
T2 – lavviskøs, klar

Forarbejdning

Den brugsfærdige cre-active masse kan påføres direkte på det polymeriserede facade-materiale. Ved tynde facader kan cre-active (individuelt blandet) i stedet for margin-komponenten påføres direkte på opakeret. For at reducere farveintensiteten af cre-active, blandes denne med transpafliud. Hvis der skal opnås meget transparente effekter, anvendes transpafliud pur. Efter påføring af hhv. cre-active og T1 eller T2 skal man ubetinget påføre et lag facademateriale. Til genoprettelse af et ødelagt dispersionslag gøres overfladen ru ved hjælp af en diamant og c&b liquid påføres i et tyndt lag med en pensel. Laget skal dog være tydeligt fugtigt og påføres rigeligt på og omkring det område, som skal bearbejdes.

Apparat	Maksimal hærdbar lagtykkelse	Polymerisationstid
Heraflash	0,2 mm	90 sek.
Dentacolor® XS	0,2 mm	90 sek.
UniXS®	0,2 mm	90 sek.

Information

cre-active må kun påføres i tynde lag på det hærdede facademateriale. cre-active masse må kun blandes med cre-active masse/transpafuids. Hærdede cre-active lag skal tildækkes med et lag facademateriale.

Opbevaring

Opbevar ikke materialet over 25 °C. Undgå direkte sollys. Beholderne skal altid opbevares i lukket tilstand. Materialet må ikke mere anvendes efter udløb af sidste anven-

delsesdato. Opbevares utilgængeligt for børn.

Risici og sikkerhedsanvisninger

Irriterer øjne, åndedrætsorganer og hud. Beholderen skal være forsvarligt lukket og opbevares på et køligt sted med god ventilation. Kommer produktet i øjnene, skyl straks grundigt med vand og konsulter en læge. Ved berøring med huden skyl omgående med meget vand og sæbe.

Yderligere oplysninger fremgår af Signum® forarbejdningsvejledningen.

cre-active

Matrix: flerfunktionelle metacrylsyreestere
Fyldstoffer: 6 vægtprocent, siliciumdioxid med nanoindhold, silaniseret

Fotoinitatorer, stabilisatorer, mineralpig-

menter, delvis fluorescerende (kadmiumfri)

cre-active Gingiva

Matrix: flerfunktionelle metacrylsyreestere
Fyldstoffer: 8 vægtprocent, siliciumdioxid med nanoindhold, silaniseret, perlepolyme- risat

Fotoinitatorer, stabilisatorer, mineralpig-

menter (kadmiumfri)

® = Indregistreret varemærke fra Heraeus Kulzer GmbH

(GR) Οδηγίες χρήσεως cre-active®/cre-active® Gingiva

Φωτοπολυμεριζόμενη μάζα cre-active για την απόδοση εξατομικευμένων χαρακτη- ριστικών σε στεφάνες και γέφυρες.

Σύνθεση cre-active

Πολυλειτουργικός εστέρας μεθακρυ- λικού οξέος, διοξειδιο πυριτίου υψηλής διασποράς, χρωστικές χωρίς κάδμιο.

Σύνθεση διαφανών υγρών transpafuids
Διμεθακρυλικός εστέρας, διοξείδιο του πυριτίου

Ενδείξεις

Απόδοση εξατομικευμένων χαρακτηρι- στικών σε στεφάνες και γέφυρες, μερικές και ολικές προθέσεις, καθώς και εμφυτεύματα.

– ρωγμές της αδαμαντίνης, κηλίδες ασβε- στίου, απομμήσεις εμφράξεων, σφη- νες αδαμαντίνης, έγχρωμη ενδιάμεση στρώση, επιφάνειες με αποτριβή, σχι- σμές, τμήματα του ούλου

cre-active

white, polar, umbra, corn, mango, cara- mel, pink, red, maroon, black

cre-active Gingiva

pink, shade 200, R 50, light pink, clear

transpafuids

T1 – υψηλού ιξώδους, διαφανές
T2 – χαμηλού ιξώδους, διαφανές

Επεξεργασία

Η έτοιμη προς χρήση μάζα cre-active εφαρμόζεται απευθείας στην πολυμερι- σμένη επιφάνεια της επικάλυψης. Για λε- πτές επικαλύψεις μπορεί να εφαρμοστεί αντί του παράγοντα αυχένα το cre-active (μετά από ατομική ανάμιξη) απευθείας στο υλικό αδιαφάνειας (opaque). Για πιο απαλές αποχρώσεις αναμίξτε το cre-ac- tive με υγρό transpafliud. Αν επιθυμείτε ιδιαίτερα διαφανές αποτέλεσμα, χρησι- μοποιείστε transpafliud χωρίς αραίωση. Μετά την εφαρμογή του cre-active ή του T1 ή T2 θα πρέπει να τοποθετηθεί μία στρώση υλικού επικάλυψης. Για την απο- κατάσταση κατεστραμμένης στρώσης διασποράς, αδροποιήστε την επιφάνεια με διαμάντι και απλώστε με το πινέλο λεπτή, αλλά εμφανώς υγρή στρώση c&b liquid, σε μεγάλη επιφάνεια. Αφήστε το c&b liquid να δράσει επί 30 δευτ. Μην πολυμερίσετε χωριστά.

Συσκευή	Ανώτατο πάχος στρώσης πολυμερισμού	Χρόνος πολυμερι- σμού
Heraflash	0,2 mm	90 s
Dentacolor® XS	0,2 mm	90 s
UniXS®	0,2 mm	90 s

Σημείωση

Το cre-active εφαρμόζεται μόνο σε λε- πτές στρώσεις επάνω στο πολυμερισμένο υλικό επικάλυψης. Η μάζα cre-active επι- τρέπει να αναμχθεί μόνο με μάζα cre-active και υγρά transpafuids. Οι πολυ- μερισμένες επιφάνειες cre-active πρέπει να καλυφθούν με υλικό επικάλυψης.

Φύλαξη

Μη φυλάσσετε τα υλικά σε θερμοκρασία άνω των 25 °C. Αποφύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Φυλάσσετε τα σωληνάκια πάντα κλειστά. Μη χρησιμο- ποιείτε τα υλικά μετά την ημερομηνία λήξης. Να φυλάγεται μακριά από παιδιά.

Προφυλάξεις

Ερεθίζει τα μάτια, τις αναπνευστικές οδούς και το δέρμα. Φυλάσσετε τα σωληνάκια ερμητικά κλειστά, σε δροσε- ρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Σε περί- πτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και συμβου- λευθείτε γιατρό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι.

Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στον Οδηγό επεξεργασίας του Signum®.

cre-active

Μήτρα: πολυλειτουργικός εστέρας μεθακρυλικού οξέος
Πληρωτικό: 6 % κατά βάρος, μικρόκοκκο διοξείδιο πυριτίου, σιλανοποιημένο
Φωτοκαταλύτες, σταθεροποιητές, ανόρ- γανες χρωστικές, εν μέρει φθορίζουσες (χωρίς κάδμιο)

cre-active Gingiva

Μήτρα: πολυλειτουργικός εστέρας μεθακρυλικού οξέος
Πληρωτικό: 8 % κατά βάρος, μικρόκοκκο διοξείδιο πυριτίου, σιλανοποιημένο, πολυμερισμένο
Φωτοκαταλύτες, σταθεροποιητές, ανόρ- γανες χρωστικές (χωρίς κάδμιο)

® = Σήμα κατατεθέν
Heraeus Kulzer GmbH

(RUS) Информация по использованию cre-active®/ cre-active® Gingiva

Светоотверждаемая масса cre-active обеспечивает индивидуальную харак- теризацию облицовок c&b.

Состав cre-active
полифункциональнй эфир метакрило– вой кислоты, высокодисперсный диок– сид кремния, не содержащие кадмия пигменты

Состав transpafuids

диметакрилаты, диоксид кремния

Области применения

Индивидуальная характеристизация обли– цовок c&b, частичных и полных протез– зов, а также имплантатов

– трещины в эмали, известковые пятна, моделирование пломб, клиновидные дефекты, цветовое промежуточное покрытие, стертые места, микротре– щины, десневой край

cre-active

white, polar, umbra, corn, mango, caramél, pink, red, maroon, black

cre-active Gingiva

pink, shade 200, R50, light pink, clear

transpafuids

T1 – высокой вязкости, прозрачный
T1 – низкой вязкости, прозрачный

Обработка

Готовую к использованию массу cre-active можно наносить прямо на поли- меризованный облицовочный материал. При тонких облицовках вместо марги– нального компонента cre-active (заме– шивается индивидуально) можно нано- сить прямо на opakовый слой. Для снижения интенсивности окраски cre-active, его смешивают с transpafliud. Если необходимо получить очень проз– рачные эфффекты, используется чистый transpafliud. После нанесения cre-active и/или T1 или T2 обязательно необходимо нанести слой облицовочного материала. Для восстановления разрушенного дисперсионного покрытия поверхности придается шероховатость с помощью алмазного инструмента, после чего ки– сточкой наносится тонкий, однако выра– жено влажный слой c&b liquid, выходя– щий по размерам за площадь места сое– динения. Дайте c&b liquid подействовать 30 сек., не полимеризуйте отдельно.

Прибор	Максимальная толщина отверж– даемого слоя	Время полимери– зации
Heraflash	0,2 mm	90 сек.
Dentacolor® XS	0,2 mm	90 сек.
UniXS®	0,2 mm	90 сек.

Примечание

cre-active можно наносить на отверж– денный облицовочный материал только тонкими слоями. Массу cre-active можно смешивать лишь с массой cre-active/transpafuids. Отвержденные слои cre-active должны перекрываться нанесен– ными поверх слоями облицовочного материала.

Указания по хранению

Храните материал при температуре не выше 25 °С. Избегайте попадания пря– мых солнечных лучей. Всегда храните емкости закрытыми. Не используйте материал по истечении срока хранения. Храните в недоступном для детей месте.

Предупреждение об опасности/ указания по технике безопасности

Раздражает глаза, органы дыхания и кожу. Храните емкости плотно закры– тыми в прохладном месте. Храните ем– кости в хорошо проветриваемом месте. При попадании в глаза немедленно тща– тельно промойте их водой и обратитесь к врачу. При попадании на кожу немед– ленно смойте большим количеством воды с мылом.

Дополнительную информацию Вы найде– те в инструкции по переработке Signum®.

cre-active

Матрица: полифункциональный эфир метакриловой кислоты
Наполнители: 6 весовых %, диоксид кремния, состоящий из наночастиц, силанизированный
Фотонициаторы, стабилизаторы, неор– ганические пигменты, частично флуо– ресцирующие (не содержащие кадмия)

cre-active Gingiva

Матрица: полифункциональный эфир метакриловой кислоты
Наполнители: 8 весовых %, диоксид кремния, состоящий из наночастиц, силанизированный, продукт суспензи– онной полимеризации
Фотонициаторы, стабилизаторы, неор– ганические пигменты (не содержащие кадмия)

® = зарегистрированный торговый знак фирмы Heraeus Kulzer GmbH